EUROPA-PARLAMENTET

2004 *2009*

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

12.1.2009

ÆNDRINGSFORSLAG 2
66 - 70

Udkast til beretning
Gérard Deprez
(PE414.169v02-00)

om LIBE-delegationsrejsen til Italien den 18.-19. september
(nødsituation i nomadelejre)

AM_Com_NonLegReport

Ændringsforslag 66
Viktória Mohácsi

Udkast til beretning om LIBE-delegationsrejsen til Italien
Titel

Beretningens ordlyd	*Ændringsforslag*
(nødsituation i nomadelejre)	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 67
Viktória Mohácsi

Udkast til beretning om LIBE-delegationsrejsen til Italien
Konklusion – punkt 2

Beretningens ordlyd	*Ændringsforslag*
2. Besøget gjorde det muligt at undersøge og til dels forstå den juridiske kompleksitet i de foranstaltninger, de italienske myndigheder har truffet som led i den såkaldte sikkerhedspakke. Pakken samler et lovdekret, der er konverteret til lov, tre lovdekreter, et almindeligt lovforslag og fire statslige bekendtgørelser vedtaget i henhold til civilbeskyttelsesordningen. En så kompleks juridisk struktur var (og er stadig) svær at forstå. Den er blevet formidlet til offentligheden og medierne på en forenklet og ukorrekt måde og har skabt en række grå områder, hvor yderligere foranstaltninger var påkrævet, f.eks. vedtagelsen (efter Kommissionen anmodning om oplysninger og vedtagelsen af Parlamentets beslutning) af ministerielle retningslinjer, som supplerer bekendtgørelserne.	2. Besøget gjorde det muligt at undersøge og til dels forstå den juridiske kompleksitet i de foranstaltninger, de italienske myndigheder har truffet som led i den såkaldte sikkerhedspakke. Pakken samler et lovdekret, der er konverteret til lov, tre lovdekreter, et almindeligt lovforslag og fire statslige bekendtgørelser vedtaget i henhold til civilbeskyttelsesordningen. ***Selv om*** en så kompleks juridisk struktur var (og stadig er) svær at forstå ***til bunds, er det klart, at disse love, dekreter og bekendtgørelser havde en diskriminatorisk hensigt, og det var først efter pres udefra, at regeringen antydede, at der ville blive foretaget visse gennemførelsesmæssige ændringer og eventuelt også andre ændringer.*** Den er blevet formidlet til offentligheden og medierne på en forenklet og ukorrekt måde og har skabt en række grå områder, hvor yderligere foranstaltninger var påkrævet, f.eks. vedtagelsen (efter Kommissionen anmodning om oplysninger og vedtagelsen af Parlamentets beslutning) af ministerielle

	retningslinjer, som supplerer bekendtgørelserne.

Or. en

Ændringsforslag 68
Viktória Mohácsi

Udkast til beretning om LIBE-delegationsrejsen til Italien
Konklusion – punkt 3

Beretningens ordlyd	*Ændringsforslag*
3. Selv om det var præget af en klar misforståelse (sandsynligvis på grund af oversættelsesproblemer) af et indlæg fra et medlem af LIBE-delegationen, var mødet med medlemmer af det italienske parlament meget interessant, da det gjorde det muligt at få bekræftet de problemer, der kan opstå ved gennemførelsen af EU-foranstaltningerne (f.eks. direktivet om fri bevægelighed for EU-borgere). Ved mødets slutning blev der udtrykt ønske om at afholde yderligere møder om mere præcise emner og med længere forberedelsestid.	3. Selv om det var præget af en klar misforståelse (sandsynligvis på grund af oversættelsesproblemer) af et indlæg fra et medlem af LIBE-delegationen, var mødet med medlemmer af det italienske parlament meget interessant, da det gjorde det muligt at få bekræftet de problemer, der kan opstå ved gennemførelsen af EU-foranstaltningerne (f.eks. direktivet om fri bevægelighed for EU-borgere). Ved mødets slutning blev der udtrykt ønske om at afholde yderligere møder om mere præcise emner og med længere forberedelsestid. ***Endvidere henstilledes det til Europa-Parlamentet at føre regelmæssig kontrol med situationen, herunder gennem opfølgningsbesøg efter en helt bestemt plan. Navnlig burde de i punkt 5 nævnte genbosættelsesplaner følges nøje i såvel deres forberedelses- som deres gennemførelsesfase.***

Or. en

Ændringsforslag 69
Viktória Mohácsi

Udkast til beretning om LIBE-delegationsrejsen til Italien
Konklusion – punkt 4

Beretningens ordlyd	*Ændringsforslag*
4. Det gjorde det muligt at indhente synspunkter, bemærkninger og kritik fra repræsentanter for institutioner (såsom Røde Kors og UNHCR) samt fra ngo'er om den omstændighed, at de offentlige myndigheder længe har undervurderet ***nomaders*** forhold, og at situationen er alvorligt forværret.	4. Det gjorde det muligt at indhente synspunkter, bemærkninger og kritik fra repræsentanter for institutioner (såsom Røde Kors og UNHCR) samt fra ngo'er om den omstændighed, at de offentlige myndigheder længe har undervurderet ***romaernes*** forhold, og at situationen er alvorligt forværret***; desuden mente en række ngo'er, at hasteforskrifterne er diskriminatoriske, at der hersker alvorlig bekymring for, at folketællingen primært ville blive brugt som en lovhåndhævelses- og chikaneforanstaltning, og at regeringen generelt har været meget dårlig til at gennemføre programmer, der reelt forbedrer levevilkårene for roma og sinti i Italien.***

Or. en

Ændringsforslag 70
Viktória Mohácsi

Udkast til beretning om LIBE-delegationsrejsen til Italien
Konklusion – punkt 6 a (nyt)

Beretningens ordlyd	*Ændringsforslag*
	6a. Henstillinger:
	Flere af de italienske myndigheders foranstaltninger krænker en række af de forpligtelser, der påhviler Italien i henhold til international menneskerettighedsret. Bl.a. er den italienske regering i henhold til artikel 3 i den europæiske menneskerettighedskonvention (ECHR) forpligtet til at sikre, at "ingen [...] underkastes tortur og ej heller umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf." Derfor må de italienske myndigheder:

1. straks høre op med at fremsætte romakritiske bemærkninger og nære hadet mod romaer i den italienske befolkning;
2. sørge for, at det nationale kontor til bekæmpelse af racediskrimination, UNAR, som er Italiens nationale ligestillingsorgan, straks offentligt fordømmer de udviklinger i Italien, der er belyst i denne beretning, og gør alt, hvad der står i dets magt, for at imødegå disse diskriminerende handlinger mod romaer;
3. vedtage og gennemføre en national kampagne til bekæmpelse af racisme for at forbedre opfattelsen af romaer i den italienske befolkning;
4. straks ophæve al resterende lovgivning og politik, som har negative følger for romaerne;
5. undersøge alle påståede tilfælde af magtmisbrug over for og mishandling af romaer fra politiets side og sikre, at de pågældende politibetjente drages til ansvar for deres handlinger;
6. sikre respekt for ukrænkeligheden af romaers hjem ved straks at sætte en stopper for den regelmæssige udvælgelse af romalejre som genstand for politiets razziaer og kontrol;
7. sætte en stopper for tvangsudsættelser af romaer, som medfører hjemløshed, og overholde de retlige beskyttelsesforanstaltninger, der gælder for personer, der står over for en udsættelse;
8. behandle romaer på lige fod med alle andre indbyggere i Italien og ikke længere gøre dem til genstand for diskriminatorisk kontrol af deres papirer;
9. offentligt fordømme alle former for voldelig forfølgelse af romaer og træffe foranstaltninger til retsforfølgelse af gerningsmændene bag alle sådanne allerede stedfundne handlinger gennem:
a. grundig og effektiv efterforskning
b. retsforfølgelse i lovens videste forstand af identificerede gerningsmænd

10. håndhæve Italiens omfattende antidiskriminationslov effektivt og sikre ligebehandling af romaer på alle lovens anvendelsesområder og
11. i samråd med repræsentanter for romaer, vedtage en omfattende strategi til forbedring af situationen for romaer i Italien, ledsaget af hensigtsmæssige handlingsplaner og tilstrækkelige ressourcer.

Or. en